Arabe A1, leçon 13 : au marché : les nombres jusqu'à 100 et les prix

A1 Leçon 13 sur 18

Tu demandes un prix, tu comptes jusqu'à 100 et tu dis qu'une chose est chère ou bon marché.

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
أَحَدَ عَشَرَ	*aḥada ʿashar*	onze
اِثْنَا عَشَرَ	*ithnā ʿashar*	douze
خَمْسَةَ عَشَرَ	*khamsata ʿashar*	quinze
عِشْرُونَ	*ʿishrūn*	vingt
ثَلَاثُونَ	*thalāthūn*	trente

ARABE	PRONONCIATION	SENS
خَمْسُونَ	*khamsūn*	cinquante
مِئَةٌ	*miʾa*	cent
بِكَمْ	*bi-kam*	à combien, combien (le prix)
سِعْرٌ	*siʿr*	un prix
غَالٍ	*ghālin*	cher
رَخِيصٌ	*rakhīṣ*	bon marché
دِرْهَمٌ	*dirham*	un dirham (monnaie)
سُوقٌ	*sūq*	un marché
بَائِعٌ	*bāʾiʿ*	un vendeur

KARIM

بِكَمْ هَذَا الْقَمِيصُ؟

bi-kam hādhā l-qamīṣ?

Combien coûte cette chemise ?

SALMA

هَذَا الْقَمِيصُ بِعِشْرِينَ دِرْهَمًا.

hādhā l-qamīṣu bi-ʿishrīna dirhaman.

Cette chemise coûte vingt dirhams.

KARIM

غَالٍ! هَلْ عِنْدَكَ قَمِيصٌ رَخِيصٌ؟

ghālin! hal ʿindaka qamīṣ rakhīṣ?

C'est cher ! As-tu une chemise bon marché ?

SALMA

نَعَمْ، هَذَا بِخَمْسَةَ عَشَرَ دِرْهَمًا.

naʿam, hādhā bi-khamsata ʿashara dirhaman.

Oui, celle-ci coûte quinze dirhams.

KARIM

شُكْرًا، أُرِيدُ هَذَا.

shukran, urīdu hādhā.

Merci, je prends celle-ci.

Les nombres de 11 à 100 et le nom qui suit

Les dizaines se forment avec ـُونَ : عِشْرُونَ (20), ثَلَاثُونَ (30), خَمْسُونَ (50)… Après une préposition comme بِ (pour, à), on dit ـِينَ : بِعِشْرِينَ.

De 11 à 99, le nom compté est au **singulier** avec la terminaison « an » : عِشْرُونَ دِرْهَمًا (vingt dirhams). Pour 100, on dit مِئَةُ دِرْهَمٍ (le nom est au singulier avec « i »).

Pour demander un prix : بِكَمْ هَذَا؟ et pour réagir : غَالٍ (cher) ou رَخِيصٌ (bon marché).

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
بِكَمْ هَذَا؟	*bi-kam hādhā?*	combien coûte ceci ?
عِشْرُونَ دِرْهَمًا	*ʿishrūna dirhaman*	vingt dirhams
خَمْسُونَ دِرْهَمًا	*khamsūna dirhaman*	cinquante dirhams
مِئَةُ دِرْهَمٍ	*miʾatu dirhamin*	cent dirhams



Ibrahim explique

Après un nombre de 11 à 99, le nom reste au singulier : vingt dirham, pas « dirhams ».

Leçon précédente

Toutes les leçons

Leçon suivante

